

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
1236

Première édition  
First edition  
1993-08

---

---

**Selles, manchons et accessoires pour  
travaux sous tension**

**Saddles, pole clamps (stick clamps) and  
accessories for live working**

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève, Suisse

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

V

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

CEI 61236  
(Première édition – 1993)

**Selles, manchons et accessoires  
pour travaux sous tension**

IEC 61236  
(First edition – 1993)

**Saddles, pole clamps (stick clamps)  
and accessories for live working**

## CORRIGENDUM 1

Page 16

**3.4 Essais mécaniques –  
Conditions générales d'essais  
et résultats**

Page 18, sous le tableau 2, dernière phrase du paragraphe

*Au lieu de: ...et 3.5.4.4.*

*lire: ...et 3.5.2.4.*

Page 17

**3.4 Mechanical tests –  
General test conditions and results**

Page 19, under table 2, last sentence of the subclause

*Instead of: ...and 3.5.4.4.*

*read: ...and 3.5.2.4.*

## CORRIGENDUM 2

Page 8

### 1.2 Références normatives

*Supprimer:*

CEI 410:1973, *Plans et règles d'échantillonnage pour les contrôles par attributs*

*Ajouter les publications suivantes:*

CEI 61318:1994, *Travaux sous tension – Guide pour les plans d'assurance de la qualité*

ISO 2859-1:1999, *Règles d'échantillonnage pour les contrôles par attributs – Partie 1: Procédures d'échantillonnage pour les contrôles lot par lot, indexés d'après le niveau de qualité acceptable (NQA)*

#### 1.3.1 Termes définis selon les CEI 50(151) et CEI 410

*Au lieu de:*

... et CEI 410

*lire:*

... et CEI 61318

Page 10

#### 1.3.1.6 Défaut mineur

*Au lieu de:*

(voir 2.1.3, CEI 410).

*lire:*

(voir 2.6 de la CEI 61318).

Page 9

### 1.2 Normative references

*Delete:*

IEC 410:1973, *Sampling plans and procedures for inspection by attributes*

*Add the following publications:*

IEC 61318:1994, *Live working – Guidelines for quality assurance plans*

ISO 2859-1:1999, *Sampling procedures for inspection by attributes – Part 1: Sampling schemes indexed by acceptance quality limit (AQL) for lot-by-lot inspection*

#### 1.3.1 Terms defined in accordance with IEC 50(151) and IEC 410

*Instead of:*

... and IEC 410

*read:*

... and IEC 61318

Page 11

#### 1.3.1.6 Minor defect

*Instead of:*

(see 2.1.3, IEC 410).

*read:*

(see 2.6 of IEC 61318).

**1.3.1.7 d faut majeur**

*Au lieu de:*

(voir 2.1.2, CEI 410).

*lire:*

(voir 2.5 de la CEI 61318).

**1.3.1.8 d faut critique**

*Au lieu de:*

(voir 2.1.1, CEI 410).

*lire:*

(voir 2.4 de la CEI 61318).

Page 44

**Annexe C**

**C.1 Généralités**

Premier alinéa

*Au lieu de:*

... dans la CEI 410.

*lire:*

... dans l'ISO 2859-1.

**1.3.1.7 major defect**

*Instead of:*

(see 2.1.2, IEC 410).

*read:*

(see 2.5 of IEC 61318).

**1.3.1.8 critical defect**

*Instead of:*

(see 2.1.1, IEC 410).

*read:*

(see 2.4 of IEC 61318).

Page 45

**Annex C**

**C.1 General**

First paragraph

*Instead of:*

... in IEC 410.

*read:*

... in ISO 2859-1.

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
INTRODUCTION .....	6
Articles	
<b>Section 1: Généralités</b>	
1.1 Domaine d'application .....	8
1.2 Références normatives .....	8
1.3 Définitions .....	8
<b>Section 2: Caractéristiques techniques</b>	
2.1 Généralités .....	12
2.2 Caractéristiques dimensionnelles et mécaniques .....	12
2.3 Protection contre la corrosion .....	14
<b>Section 3: Essais de type</b>	
3.1 Généralités .....	16
3.2 Contrôle visuel et fonctionnel .....	16
3.3 Contrôle dimensionnel .....	16
3.4 Essais mécaniques – Conditions générales d'essais et résultats .....	16
3.5 Essais mécaniques – Prescriptions particulières .....	18
<b>Section 4: Essais de série sur prélèvement et essais individuels de série</b>	
4.1 Essais de série sur prélèvement .....	30
4.2 Essais individuels de série .....	32
<b>Section 5: Clauses spéciales</b>	
5.1 Marquage .....	32
5.2 Modifications .....	32
5.3 Essais de réception .....	32
Annexes	
A Essais de réception .....	34
B Procédure générale des essais .....	36
C Procédure d'échantillonnage .....	44
Figures .....	46

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
INTRODUCTION .....	7
Clause	
<b>Section 1: General</b>	
1.1 Scope .....	9
1.2 Normative references .....	9
1.3 Definitions .....	9
<b>Section 2: Technical characteristics</b>	
2.1 General .....	13
2.2 Dimensional and mechanical characteristics .....	13
2.3 Corrosion protection .....	15
<b>Section 3: Type tests</b>	
3.1 General .....	17
3.2 Visual and functional inspection .....	17
3.3 Dimensional check .....	17
3.4 Mechanical tests – General test conditions and results .....	17
3.5 Mechanical tests – Particular requirements .....	19
<b>Section 4: Sampling tests and routine tests</b>	
4.1 Sampling tests .....	31
4.2 Routine tests .....	33
<b>Section 5: Special clauses</b>	
5.1 Marking .....	33
5.2 Modifications .....	33
5.3 Acceptance tests .....	33
Annexes	
A Acceptance tests .....	35
B General test procedure .....	37
C Sampling procedure .....	45
Figures .....	46

# COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

## SELLES, MANCHONS ET ACCESSOIRES POUR TRAVAUX SOUS TENSION

### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.

La Norme internationale CEI 1236 a été établie par le comité d'études 78 de la CEI: Outils pour travaux sous tension.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

Règle de Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois Amendement au DIS	Rapport de vote
78(BC)31	78(BC)38	78(BC)44 78(BC)59	78(BC)52 78(BC)70

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Les annexes A à C font partie intégrante de cette norme.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

---

**SADDLES, POLE CLAMPS (STICK CLAMPS) AND  
ACCESSORIES FOR LIVE WORKING**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

International Standard IEC 1236 has been prepared by IEC technical committee 78: Tools for live working.

The text of this standard is based on the following documents:

Six months' rule	Report on voting	Two months' procedure/ Amendment to DIS	Reports on voting
78(CO)31	78(CO)38	78(CO)44 78(CO)59	78(CO)52 78(CO)70

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the reports on voting indicated in the above table.

Annexes A to C form an integral part of this standard.

## INTRODUCTION

Cette Norme internationale couvre des critères généraux. Elle ne peut se suffire à elle-même. Chaque client aura à la compléter par ses exigences particulières. Il peut s'agir par exemple d'exigences en matière de performances mécaniques ou de conditions d'interchangeabilité avec des outils déjà en service.

## INTRODUCTION

This International Standard covers general matters. It should not be considered complete in itself and it leaves to each customer the task of adding his own complementary requirements. These will cover, for example, required mechanical performance and conditions of interchangeability with equipment already in service.

## SELLES, MANCHONS ET ACCESSOIRES POUR TRAVAUX SOUS TENSION

### Section 1: Généralités

#### 1.1 Domaine d'application

La présente Norme internationale est applicable aux selles et manchons utilisés pour les travaux sous tension, ainsi qu'à leurs accessoires.

Elle prescrit:

- les caractéristiques dimensionnelles et mécaniques à spécifier par le fabricant pour chaque outil;
- les essais mécaniques correspondants;
- les autres points à contrôler (visuels, fonctionnels, marquage, etc.).

#### 1.2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Au moment de la publication, les éditions indiquées étaient en vigueur. Tout document normatif est sujet à révision et les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Les membres de la CEI et de l'ISO possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

CEI 50 (151); 1978, *Vocabulaire électrotechnique international – Chapitre 151: Dispositifs électriques et magnétiques*

CEI 410: 1973, *Plans et règles d'échantillonnage pour les contrôles par attributs*

CEI 855: 1985,  *Tubes isolants remplis de mousse et tiges isolantes pleines pour travaux sous tension*

## SADDLES, POLE CLAMPS (STICK CLAMPS) AND ACCESSORIES FOR LIVE WORKING

### Section 1: General

#### 1.1 Scope

This International Standard is applicable to saddles and pole clamps (stick clamps) used for live working, and to their accessories.

It specifies:

- the dimensional and mechanical characteristics to be given by the manufacturer for each tool;
- the corresponding mechanical tests;
- the other points to be checked (visual, functional, marking, etc.).

#### 1.2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. At the time of publication, the editions indicated were valid. All normative documents are subject to revision, and parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 50(151): 1978, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 151: Electrical and magnetic devices*

IEC 410: 1973, *Sampling plans and procedures for inspection by attributes*

IEC 855: 1985, *Insulating foam-filled tubes and solid rods for live working*